

=gh`F UW<sup>h</sup>i YhVU``[ i h`ni f  
; Yk ]W<sup>h</sup> hgfYXi \_h]cb3

8]Y`Y]bn][ Y`A Ò[ `]W<sup>h</sup>\_Y]h<sup>z</sup>Y]b`[ Ygi bXYg`; Yk ]W<sup>h</sup>h`ni `\\U`hYb<sup>z</sup>  
VYghY\h`XUf]b<sup>z</sup>a Y\`f`? U`cf]Yb`ni `j YfVfYbbYb<sup>z</sup>U`g`k ]f  
Ui ZbY\`a Yb``CVk c\``X]Y`6Yk Y]gY`X]YgY`HUhgUW<sup>h</sup>Y`Y]bXYi h][  
VY`Y[ Yb<sup>z</sup>\`]bXYfh`g]Y`i bg`b]W<sup>h</sup>h`XUfUb<sup>z</sup>bUW<sup>h</sup>`5V\_Øfni b[ Yb`ni  
gi W<sup>h</sup>Yb``Gi dYfZccXg<sup>z</sup>8]ÀhYb`i bX`Yhhj YfVfYbbi b[ gd]`Yb  
j YfgdfYW<sup>h</sup>Yb`YW<sup>h</sup>Y`i bX`XUi Yf\UZhY`9f[ YVb]ggY<sup>z</sup>X]Y  
gW<sup>h</sup>Y]bVUf`b]Y`Y]bhfYhYb``9g`]gh`\_Y]b`K`i bXYf<sup>z</sup>XUgg`X]Y  
5a Yf]\_UbYf`X]Y`K`UU[ Y`b`X]Y`ZU`gW<sup>h</sup>Y`F]W<sup>h</sup>hi b[ ``Yb`Yb``  
Ni `Yhnh`]gh`Y]b`8f]hhY`XYf`5a Yf]\_UbYf`ZYhh`Y]V][ ž`k À\`fYbX  
nk Y]`8f]hhY`ØVYf[ Yk ]W<sup>h</sup>h][ `g]bX``, Vi b[ `]gh`X]Y`5bhk cfh`K`]Y  
Y]b[ Ub[ g`Yfk À\`b<sup>z</sup>]gh`Yg`XYf`Y]bn][ Y`K`Y[ ž`XYb`? Ua dZ`i a  
X]Y`5i gVi W<sup>h</sup>hi b[ `ni `[ Yk ]bbYb<sup>z</sup>k Ybb`G]Y`a Y\`f`? U`cf]Yb  
j YfVfUi W<sup>h</sup>Yb<sup>z</sup>U`g`G]Y`j YfVfUi W<sup>h</sup>Yb``8Ug/ Ua d\`Y``]d/



8]Y`Y]bn][ Y`A Ò[ `]W<sup>h</sup>\_Y]h<sup>z</sup>Y]b`[ Ygi bXYg`; Yk ]W<sup>h</sup>h`ni `\\U`hYb<sup>z</sup>VYghY\h  
XUf]b<sup>z</sup>a Y\`f`? U`cf]Yb`ni `j YfVfYbbYb<sup>z</sup>U`g`k ]f`Ui ZbY\`a Yb``CVk c\``  
X]Y`6Yk Y]gY`X]YgY`HUhgUW<sup>h</sup>Y`Y]bXYi h][ `VY`Y[ Yb<sup>z</sup>\`]bXYfh`g]Y`i bg  
b]W<sup>h</sup>h`XUfUb<sup>z</sup>bUW<sup>h</sup>`5V\_Øfni b[ Yb`ni `gi W<sup>h</sup>Yb``Gi dYfZccXg<sup>z</sup>8]ÀhYb  
i bX`Yhhj YfVfYbbi b[ gd]`Yb`j YfgdfYW<sup>h</sup>Yb`YW<sup>h</sup>Y`i bX`XUi Yf\UZhY  
9f[ YVb]ggY<sup>z</sup>X]Y`gW<sup>h</sup>Y]bVUf`b]Y`Y]bhfYhYb``9g`]gh`\_Y]b`K`i bXYf<sup>z</sup>XUgg

X]Y'5a Yf]\_UbYf'X]Y'K UU[ Y' ]b'X]Y'ZU`gWY'F ]WWhi b[ ``Yb\_Yb"  
Ni `Yhnh]gh`Y]b'8f]hhY`XYf'5a Yf]\_UbYf'Zhh`Y]V][ žk A\ fYbX'nk Y]  
8f]hhY`ØVYf[ Yk ]WWh][ 'g]bX"

„ Vi b[ ' ]gh`X]Y'5bhk cfh

K ]Y'Y]b[ Ub[ g'Yfk A\ bhz]gh`Yg'XYf'Y]bn][ Y'K Y[ žXYb'? Ua dZ'i a  
X]Y'5i gVi WWhi b[ 'ni '[ Yk ]bbYbžk Ybb'G]Y'a Y\ f'? U`cf]Yb  
j YfVfUi WWhbžU`g`G]Y'j YfVfUi WWhb"8Ug'DfcV`Ya' ]gh`YXcWWhžXUgg  
bi f'Y]b[ 'Y]bYf'HY]`XYf'1 G!6Yj O`\_Yfi b[ '\_OfdYf]WWh[U\_h]j[ Ybi [  
]ghž'i a 'fY[ Y'a A»][ 'a ]h`Y]bYa 'B Yhbc\_U`cf]YbXYZ]n]h'ni 'UfVY]h`Yb"  
@Ui h`XYb'7Yb h`Yfg'Zcf'8]gYUgY'7cbhfc`'UbX'DfYj Ybh]cb 'f]87  
Yf\ U`h`Yb'bi f'Yhk U`&\$'DfcnYbh`XYf'Ua Yf]\_Ub]gWWhb'9fk UWWhgYbYb  
X]Y'Ya dZc\`YbYb'&ž' Ghi bXYb'5YfcV]WHfU]b]b[ 'a ]h`YfYf  
=bh`Ybg]hAh`dfc'K cWWh"

K Ufi a 'F UW\ ei YhVU``'Z b\_h]cb]Yfh

K A\ fYbX'Yg'k U\ f']ghž`XUgg'YXY'5YfcV]W, Vi b[ 'A\ bYb'`Y`ZYb  
\_UbbžX]Y'DZ bXY'UVni bY\ a Ybž]gh`F UW\ ei YhVU``'Ui g'Y]bYf'FY]Y  
j cb'Y]bZUWWhb'; f\obXYb'Y]bY'XYf'VYgh`Yb"9fgh`Yb' i bX'j cf'U`Y  
a UWWh`Yg'GdU»'K ]f'\_ObbYb'`b]WWh[ Ybi [ 'VYhcbYbžk ]Y'k ]WWh[ 'Yg  
]ghž`Y]bY'`YfUi gZcfXYfbXY' i bX' i b\Yf\U`hgUa Y', Vi b[ gfc i h]bY'ni  
Z]bXYb"J ]Y``ni 'j ]Y`Y'9fk UWWhgYbY'ØVYfgdf]b[ Yb' ]\f`h\`[ ']WWhg  
HfU]b]b[ žk Y]`Yg`Y]bZUWWhb' i f'`Ub[ k Y][ 'gh'5a '9bXY'XYg'HU[ Yg  
fY]WWh`XUg'J YfgdfYWWhb'Y]bYf'gWWh`Ub\_YfYb'HU]`Y`b]WWh`Ui gž'i a  
G]Y'XUni 'ni 'Vf]b[ Ybž`Yhk Ugi'hi bžk Ugi'G]Y'b]WWh`hi b'a 'OWh`Yb"  
G]Y'a ØggYb'Y]bY'5\_h]j ]hAh`Z]bXYbžX]Y'G]Y'XUni 'Vf]b[ hž]bg  
: ]hbYggghi X]c'ni '[ Y\ Yb" F UW\ ei YhVU``]gh`X]YgY', Vi b[ "

8]Y'J cfhY]`Y

F UW\ ei YhVU``]gh`Y]bY'fUgUbh`Y'GdcfhUfhž`X]Y'U``Y]bY'cXYf'a ]h  
: fYi bXYb'ja 'bh`Yb' i bX'5i » YbVYfY]WWh[ Ygd]Y`h`k YfXYb'`Ubb"  
K Ybb'Yg'i a 'Y]bY' i b\Yf\U`hgUa Yž`Ui ZfY[ YbXY' i bX'j ]Y`gY]h[ Y  
5\_h]j ]hAh`[ Y\ hž`g]bX'U``Y'?f]hYf]Yb'YfZØ`h'9g`hi h`Ui WWh`k Y\ž  
XUgg'XUg'Gd]Y`K i bXYf'ZØf'`A\ fY'HU]`Y`k ]f\_h'@Ui h`9I dYfhYb' ]gh`Yg  
a Ø[ 'WWhža Y\ f'U`g' +\$\$'?U`cf]Yb'dfc'Ghi bXY'ni 'j YfVfYbbYb'

UV\Àb[ ][`j cb`ÀfYa` ; Yk ]WXh'i bX`ÀfYf`#hYbg]hÀh"8Ug`]gh'a Y\f  
U`g`HYbb]gž6Ug\_YhVU`ž?fUZhfU]b]b[ `i bX`X]Y`a Y]ghYb` cfa Yb`j cb  
5YfcV]W

5bZUb[ Yb

K Ybb`G]Y`bUWX`Y]bYa`Cfh`ni a`Gd]Y`Yb`gi WX`Ybž`k YbXYb`G]Y`g]WX  
Ub`ÀfYb`Øfh]WX`Yb` : ]hbYggWi V``A ]hØVYf` )`A ]`cbYb`fY[ i`ÀfYb  
Gd]Y`Yfb`]b`XYb`I`G5`gc`hY`Yg`ZØf`G]Y`b]WX`h`gWX`k]Yf][`gY]bž`Y]bYb  
D`Uhn`]b`ÀfYf`BÀ`Y`ni`Z]bXYb`"Y`bUWX`9]bf]WX`h`b[ `\_ØbbYb`G]Y  
gc[ Uf`Y]bYb`GW`À[ Yf`i`bX`6À`Y`Ui`g`Y]`Yb`"8]Y`Gd]Y`fY[ Y`b`g]bX  
fYWX`h`Y]bZUWX`i`bX`i`b\_ca`d`n]Yfh`i`bX`\_ØbbYb`cZh`]b`bi`f`k`Yb][`Yb  
G]hni`b[ Yb`Yf`Yfbh`k`YfXYb`"

K ]Y`cZh`ni`gd]Y`Yb

K Ybb` ; Yk ]WX`h`Yf`i`gh`Àf`N]Y`][`ghž`gc`hYb`G]Y`XfY]a`U`dfc`K`cWX`Y  
Y]bY`Ghi`bXY`Ub[ `gd]Y`Yb`"8U`Yg`Ub[ k`Y`][`k`ÀfYž`XYb`6U`%,`\$  
A`]bi`hYb`dfc`K`cWX`Y`j`cf`g]WX`\`b`ni`gWX`U[ Ybž`Ya`dZY\`Yb`k`]f  
Xf]b[ YbXž`XUgg`G]Y`a`]h`Y]bY` : fYi`bX`gd]Y`Yb`"K`Ybb`G]Y`Y]bYb  
DUfhbYf`a`]h`XYb`[ `Y]WX`Yb` : À\`][`\_Y]hYb`#9fZU\`fi`b[ Yb`Z]bXYbž  
ZUbhUgh]gWX`"G]Y`\_ØbbYb`UVYf`Ui`WX`XUj`cb`dfcZ]h]YfYbž`k`Ybb`Àf  
DUfhbYf`j`]Y`"VYggYf`]gh`U`g`G]Yž`k`Y`"G]Y`[ Ynk`i`b[ Yb`g]bXž`Ub`ÀfY  
; fYbn`Yb`ni`[ Y\`Yb`i`bX`XUVY`]j`]Y`Y`ni`gÀhn`]WX`Y`?U`c`f]Yb`ni  
j`YfVfYbb`Yb`"

F`UWe`i`YhVU`][`gh`Y]bY`Ui`ZfY[ YbXY`GdcfhUfhž`X]Y`ÀbYb`\`Y`Z`b`\_Ub`bž  
; Yk ]WX`h`ni`j`Yf`]YfYb`i`bX`ÀfY`U`[ Ya`Y]bY` : ]hbYgg`ni`j`YfVYggYfbž  
k`À\`fYbX`G]Y`j`]Y`"GdU`\`UVYb`"

#gd]f]Yfh`j`cb`5bXfYU`5j`Yfm

8`YhU`g

6Ygi WX Yb 'G]Y 'i bg 'Ui Z. 'a Y]b!Z]hb Ygg"bYh